

Domandi preliminari

I.) L-Artikolu 43 KE, moqri flimkien mal-Artikolu 48 KE (illum l-Artikolu 49 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 54 TFUE), jipprekludi dispożizzjoni fiskali nazzjonali, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tirrifjuta l-eżenzjoni ta' hlasijiet ta' dividendi mit-taxxa fuq id-dhul mill-kapital lil kumpannija omm barranija li l-uniku azzjonist tagħha għandu r-residenza tiegħu fit-territorju nazzjonali,

meta l-ishma f'din il-kumpannija jkunu miżmuma minn persuni li ma jkollhomx dritt għar-rimbors jew għall-eżenzjoni jekk huma jirċievu d-dhul direttament u

(1) meta ma jkunx hemm raġunijiet ekonomiċi jew raġunijiet importanti ohra li jiġġustifikaw l-interpożizzjoni tal-kumpannija barranija jew

(2) meta l-kumpannija omm barranija ma tkunx tiġġenera iktar minn 10 % tad-dhul gross totali tagħha tas-sena kkonċernata permezz tal-attività ekonomika tagħha stess (b'mod partikolari ma huwiex iġġenerat mill-attività ekonomika tal-kumpannija stess dhul idderivat mill-ġestjoni tal-attivi) jew

(3) meta l-kumpannija omm barranija ma tkunx tipparteċipa fl-attività ekonomika ġenerali ma' impriża adegwament organizzata fid-dawl tal-ghan korporattiv tagħha,

filwaqt li l-eżenzjoni tinghata lill-kumpanniji ommijiet stabbiliti fit-territorju nazzjonali minghajr il-htieġa li l-kundizzjonijiet ta' hawn fuq jiġu osservati?

II.) L-Artikolu 5(1), moqri flimkien mal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 90/435/KEE ⁽¹⁾, jipprekludi dispożizzjoni nazzjonali, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tirrifjuta l-eżenzjoni ta' hlasijiet ta' dividendi mit-taxxa fuq id-dhul mill-kapital lil kumpannija omm barranija li l-uniku azzjonist tagħha għandu r-residenza tiegħu fit-territorju nazzjonali,

meta l-ishma f'din il-kumpannija jkunu miżmuma minn persuni li ma jkollhomx dritt għar-rimbors jew għall-eżenzjoni jekk huma jirċievu d-dhul direttament u

(1) meta ma jkunx hemm raġunijiet ekonomiċi jew raġunijiet importanti ohra li jiġġustifikaw l-interpożizzjoni tal-kumpannija barranija jew

(2) meta l-kumpannija omm barranija ma tkunx tiġġenera iktar minn 10 % tad-dhul gross totali tagħha tas-sena kkonċernata permezz tal-attività ekonomika tagħha stess (b'mod partikolari ma huwiex iġġenerat mill-attività ekonomika tal-kumpannija stess dhul idderivat mill-ġestjoni tal-attivi) jew

(3) meta l-kumpannija omm barranija ma tkunx tipparteċipa fl-attività ekonomika ġenerali ma' impriża adegwament organizzata fid-dawl tal-ghan korporattiv tagħha,

filwaqt li l-eżenzjoni tinghata lill-kumpanniji ommijiet stabbiliti fit-territorju nazzjonali minghajr il-htieġa li l-kundizzjonijiet ta' hawn fuq jiġu osservati?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 147).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal da Relação de Guimarães (il-Portugall) fit-3 ta' Ottubru 2016 – Isabel Maria Pinheiro Vieira Rodrigues vs José Manuel Proença Salvador et

(Kawża C-514/16)

(2016/C 475/18)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal da Relação de Guimarães

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Isabel Maria Pinheiro Vieira Rodrigues

Konvenuti: José Manuel Proença Salvador, Crédito Agrícola Seguros – Companhia de Seguros de Ramos Reais, SA, Jorge Oliveira Pinto

Domandi preliminari

1) L-obbligu ta' assigurazzjoni previst fl-Artikolu 3(1) tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE ⁽¹⁾, tal-24 ta' April 1972, fir-rigward tal-użu ta' vetturi li normalment ikunu bbażati fit-territorju ta' kull Stat Membru għandu japplika għall-użu ta' vetturi, fi kwalunkwe post, pubbliku jew privat, biss f'każijiet meta jkunu f'moviment jew anki meta jkunu weqfin, iżda bil-mutur tagħhom mixgħul?

2) L-imsemmi kuncett ta' użu ta' vetturi, fis-sens tal-Artikolu 3(1) tal-imsemmija l-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, jinkludi *trattur agrikolu*, wieqaf f'mogħdija ċatta ta' hamrija, ta' għalqa, li jkun qed jintuża, normalment, fit-tweqqiq ta' xogħlijiet agrikoli (*tbexxix ta' erbiċida f'għalqa tad-dwieli*), bil-mutur mixgħul, sabiex ihaddem il-pompa tat-tank li jinkludi l-erbiċida u li, f'dawn iċ-ċirkustanzi, b'riżultat ta' *caqliq ta' art* ikkawżat mill-fatturi segwenti kkunsidrati flimkien:

— il-piż tat-trattur,

— il-vibrazzjoni kkawżata mill-mutur tat-trattur u mill-pompa ta' hruġ tal-bexxiexa, imwahnha fuq il-parti ta' wara tal-imsemmi trattur,

— ix-xita qawwija li nizlet,

L-imsemmi trattur waqa' b'riżultat li wegġa' erba' haddiema li kienu qed iwettqu dak ix-xogħol f'artijiet iktar l-isfel, u kawża l-mewt ta' haddiema li kienet qed iżżomm il-pajp li bih kien qed isir il-bexx?

3) Fil-każ ta' risposta fl-affermtiv għaż-żewġ domandi preċedenti, din l-interpretazzjoni tal-kuncett ta' "użu ta' vetturi" tal-Artikolu 3(1) tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali (Artikolu 4(4) tad-Digriet Liġi Nru 291/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007) li eskudiet l-obbligu ta' assigurazzjoni previst fl-imsemmi Artikolu 3(1) għas-sitwazzjonijiet fejn il-vetturi jintużaw għal funzjonijiet sempliċement agrikoli jew industrijali?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE, tal-24 ta' April 1972, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni kontra responsabbiltà civili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 10).

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-cour d'appel de Versailles (Franza) fit-3 ta' Ottubru 2016 – Enedis, SA, li kienet Électricité Réseau Distribution France SA (ERDF) vs Axa Corporate Solutions SA, Ombrière Le Bosc SAS

(Kawża C-515/16)

(2016/C 475/19)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Versailles

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Enedis, SA, li kienet Électricité Réseau Distribution France SA (ERDF)

Konvenuti: Axa Corporate Solutions SA, Ombrière Le Bosc SAS